

Erklärung zum Nichtbestehen von  
Nichtübertragbarkeits-  
und Unvereinbarkeitsgründen gemäß  
GvD Nr. 39/2013

Dichiarazione relativa all'insussistenza di  
cause di inconfiribilità e incompatibilità ai  
sensi del D.Lgs. n. 39/2013

Ersatzerklärung des Notorietätsaktes (Art. 47  
D.P.R. 28. Dezember 2000, Nr. 445)

Dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà  
(art. 47 D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445)

Die Unterfertigte .....,  
geboren in .....am .....,

La sottoscritta Astrid Kofler nata a Merano  
in data 03.04.1978,

Steuernummer

codice fiscale

.....

KFLSRD78D43F132S

im Bewusstsein der in Art. 76 des D.P.R. vom  
28.12.2000, Nr. 445, angeführten  
strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren  
Erklärungen, Ausstellung oder Gebrauch von  
falschen Urkunden, sowie der Sanktionen,  
gemäß Art. 20, Abs. 5, GvD Nr. 39/2013, in  
geltender Fassung

consapevole delle sanzioni penali prescritte  
dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e  
s.m.i. conseguenti a dichiarazioni mendaci o  
alla formazione ed all'utilizzo di atti falsi,  
nonché delle sanzioni di cui all'art. 20,  
comma 5, D.Lgs. 39/2013 e s.m.i.

erklärt

dichiara

unter eigener Verantwortung gemäß Art. 47 des  
D.P.R. vom 28.12.2000 Nr. 445:

sotto la propria personale responsabilità, ai  
sensi dell'art. 47 del D.P.R. 28.12.2000 n. 445:

sich in keine der Situationen über das Bestehen  
von Nichtübertragbarkeit und Unvereinbarkeit  
gemäß gesetzvertretendem Dekret Nr. 39/2013,  
in das er/sie Einsicht genommen hat, zu befinden,  
und

di non trovarsi in alcuna delle situazioni di  
inconfiribilità e incompatibilità previste dal  
decreto legislativo n. 39/2013, di cui ha preso  
visione, e

verpflichtet sich

si impegna,

gemäß Art. 20 des gesetzvertretenden Dekrets  
Nr. 39/2013 jährlich die Erklärung über das nicht  
Bestehen von Unvereinbarkeit im Sinne des  
angeführten Dekrets abzugeben.

Die vorliegende Erklärung wird gemäß Art. 20,  
Abs. 3, GvD Nr. 39/2013 und GvD Nr. 196/2003,  
im Bereich "Transparente Gesellschaft" der  
institutionellen Webseite der ABD Airport AG  
veröffentlicht.

ai sensi dell'art. 20 del D.Lgs. N. 39/2013 a  
rendere una dichiarazione sulla insussistenza  
di una delle cause di incompatibilità di cui al  
suddetto decreto con cadenza annuale.

Ai sensi dell'art. 20, comma 3, D.Lgs. 39/2013  
e del D.Lgs. 196/2003 la presente  
dichiarazione viene pubblicata nella sezione  
„Società Trasparente“ del sito internet  
istituzionale della ABD Airport SpA.

ABD AIRPORT AG / SPA  
Flughafen F. Baraccastr. 1 / Via Aeroporto F. Baracca 1  
I-39100 Bozen / Bolzano | T. 0471 255 221 | F. 0471 255 222  
info@bolzanoairport.it | www.bolzanoairport.it




Bozen, Datum .....

Bolzano, data ..... 17/08/2017

Unterschrift / Firma


COGNOME	ZUNAME	KOFLER	
NOME	VORNAME	Astrid	
NATO IL	DOB AM	03/04/1978	
IATTO - ART NR.	S./E.	25174-A/1978	
A	IN	MERANO (BZ)/MERAN (BZ)	
CITTADINANZA	STATUS DER BÜRGERSCHAFT	ITALIANA/ITALIENISCHE	
RESIDENZA	WOHNHAFT IN	BOLZANO/BOZEN	
VIA	STRASSE	VIA RENCIO/RENTSCHNER STR. 81/005	
STATO CIVILE	FAMILIENSTAND	STATO LIBERO/NICHT GEBURDEN	
PROFESSIONE	BERUF	LIBERO PROFESSIONISTA/FREIBERUFLERIN	
CONNOTATI E CONTRASSEGNI SALIENTI	PERSONEN-BESCHREIBUNG	STATURA: 168 CM    GRÖSSE: CAPELLI: castani chiari/HELLB OCCHI: celesti-blaue	



FIRMA DER/DES BÜRGERIN/EN  
BOLZANO/BOZEN

Unterschrift des/der Inhabers  
26/03/2017

DER  
BÜRGERMEISTER  
Prasch Barbara



Valida fino al/Gültig bis zum <b>03/04/2028</b>	
Assenso alla donazione organi/tessuti	Ich stimme einer Entnahme meiner Organe/Gewebe zu
CARTE IDENTITÀ - IDENTITÄTSKARTE E.    5,16 C.I. DOPPIO DIR. - I-KARTE DOP. GEB. E.    5,16 DIR. SEGRETERIA - SEKRETARIATSGEB. E.    0,26	
<b>AX 4289917</b>	
REPVBBLICA ITALIANA    REPVBBLIK ITALIEN COMVNE DI    GEMEINDE BOLZANO/BOZEN <b>CARTA IDENTITÄTS-                  D'IDENTITÀ KARTE</b> Nr. AX 4289917 DI / VON KOFLER Astrid	



**Erklärung zur Offenlegung der Vermögenslage gemäß Gesetz Nr. 441 vom 05.07.1982 und Art. 14, Abs. 1, Buchst. d), e) und f), des GvD Nr. 33 vom 14.03.2013 i.g.F**

**Dichiarazione per la pubblicità della situazione patrimoniale ai sensi della legge n. 441 del 05.07.1982 e dell'art. 14, comma 1, lett. d), e) ed f), del D.lgs. n. 33 del 14.03.2013 e s.m.i.**

Die Unterfertigte....., geboren in .....

am .....

Steuernummer

.....

In ihrer Eigenschaft als

.....

im Bewusstsein der in Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445, angeführten strafrechtlichen Folgen im Falle von unwahren Erklärungen, Ausstellung oder Gebrauch von falschen Urkunden,

erklärt

La sottoscritta Astrid Kofler nata a Merano

in data 03.04.1978,

codice fiscale

KFLSRD78D43F132S

nella sua qualità di

Presidente del Consiglio di Amministrazione

consapevole delle sanzioni penali prescritte dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e s.m.i. conseguenti a dichiarazioni mendaci o alla formazione ed all'utilizzo di atti falsi,

dichiara

**Art. 14 Buchst. d)** Daten betreffend der Einstellung in weiteren Ämtern bei öffentlichen und privaten Körperschaften und entsprechende Vergütungen jeglicher Art.

**Art. 14 lett. d)** Dati relativi all'assunzione di altre cariche, presso enti pubblici o privati e relativi compensi a qualsiasi titolo corrisposti.

Nr.	Beschreibung des Auftrags Descrizione incarico	Jährliche Vergütung Compenso annuo
1.		
2.		

**Art. 14 Buchst. e)** Weitere eventuelle Aufträge mit Vergütung zu Lasten der öffentlichen Finanzen und Abgaben

**Art. 14 lett. e)** Altri eventuali incarichi con oneri a carico della finanza pubblica e indicazione dei compensi spettanti.

Nr.	Beschreibung des Auftrags Descrizione incarico	Jährliche Vergütung Compenso annuo
1.		
2.		



IV. VERWALTUNGS- ODER AUFSICHTSRATSTÄTIGKEIT IN GESELLSCHAFTEN – ESERCIZIO DI FUNZIONI DI AMMINISTRATORE O SINDACO DI SOCIETA'	
Gesellschaft (Name und Sitz) Società (denominazione e sede)	Funktion Natura dell'incarico

V. STEUERERKLÄRUNG 2017 Steuerjahr 2016 (in Euro) - DICHIARAZIONE DEI REDDITI 2017 periodo di imposta 2016 (in euro)	
Gesamteinkommen Reddito complessivo	
Absetzbare Lasten Oneri deducibili	
Besteuerbares Einkommen Reddito imponibile	
Bruttosteuer Imposta lorda	
Steuerabzüge Detrazioni d'imposta	
Nettosteuer Imposta netta	

VI. Dass der nicht in Trennung lebende Ehepartner bzw. die nachfolgend angeführten Familienangehörige bis zum 2. Verwandtschaftsgrad folgende sind: Che il coniuge non separato, i figli e i parenti entro il II° grado sono i seguenti:			
Nachname und Vorname Cognome e Nome	Geburtsort und - datum/Luogo e data di nascita	Ehepartner/Verwandschaft (Ehemann/Ehefrau, Sohn/Tochter, Mutter/Vater, Bruder/Schwester, Großvater/Großmutter, Enkel) Coniuge / parentela (marito/moglie, figlio/a; madre/padre; fratello/sorella, nonno/a, nipote)	Zustimmung erteilt / verweigert Assenso /negato consenso
PLATNER ANNA C.	Bolzano 01/11/12	FIGLIA	
PLATNER WOLFGANG	Bolzano 06/05/15	FIGLIO	
PLATNER KATHA	Bolzano 06/08/78	CONIUGATE	
WOLFGANG KATHA	Bolzano 07/06/79	SCHWESTER	

Sie legt bei- allega:

- Kopie der Identitätskarte / copia del documento d'identità;
- Kopie des aktualisierten Lebenslauf / copia del curriculum vitae aggiornato;

Bitte kreuzen Sie eine der drei Möglichkeiten an – per cortesia crocettare una delle tre opzioni:

1. Lege ich eine Kopie der aktuellen Einkommensteuererklärung (Vordruck \_\_\_\_\_ - Einkommensjahr \_\_\_\_\_) bei. / Allego una copia della dichiarazione dei redditi aggiornata (Modello 2016 - Anno 2015);  
oder/oppure
2. Lege ich \_\_\_\_\_ Kopien der aktuellen Einkommensbescheinigungen (CUD) für das Jahr \_\_\_\_\_ (diese Möglichkeit bitte nur dann ankreuzen, wenn Sie im betreffenden Jahr keine Einkommensteuererklärung einreichen mussten) / Allego \_\_\_\_\_ copie dell'attuale modello (CUD) per l'anno \_\_\_\_\_ (per cortesia crocettare questa opzione solo qualora nell'anno considerato non debba essere presentata alcuna dichiarazione dei redditi).  
oder/oppure
3. Erkläre ich, dass ich im Jahr \_\_\_\_\_ keine einkommensteuerpflichtigen Einkünfte hatte / Dichiaro che nell'anno \_\_\_\_\_ non ho percepito alcun reddito da dichiarare;

Erklärt

Dichiara inoltre

dass er/sie rechtmäßiger Ehepartner ist und dass die Verwandten innerhalb des zweiten Verwandtschaftsgrades eine/keine Zustimmung zur Veröffentlichung ihrer Einkommens- und Vermögensverhältnisse, im Sinne von Art. 14, Abs. 1, Buchst. f), GVD Nr. 33/2013, gegeben haben.

di essere/non essere coniugato e che i parenti entro il secondo grado hanno/non hanno prestato il loro consenso alla pubblicazione dei loro dati reddituali e patrimoniali ai sensi dell'art. 14, co. 1, lett. f), d.lgs. N. 33/2013.

Im Sinne der Art. 46 und 47 des D.P.R. 445/2000 i.g.F. und aufgeklärt über die strafrechtliche Verantwortung und der daraus folgenden Strafen, denen ich laut Art. 76 des D.P.R. 445/2000 bei falscher Erklärung unterliege, und laut Gesetz Nr. 441 vom 05.07.1982, **bei meiner Ehre bestätige ich, dass diese Erklärung der Wahrheit entspricht.**

Ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i. e consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere e falsità in atti richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000 e s.m.i., e nel rispetto della legge n. 441 del 05.07.1982, **sul mio onore affermo che la presente dichiarazione corrisponde al vero.**

Ort, Datum .....

Luogo, data Bolzano, 17/08/17

Unterschrift .....

Firma 



**ABD AIRPORT AG / SPA**

Flughafen F. Baraccastr. 1 / Via Aeroporto F. Baracca 1  
I-39100 Bozen / Bolzano | T. 0471 255 221 | F. 0471 255 222  
info@bolzanoairport.it | www.bolzanoairport.it



Ich gebe hiermit mein Einverständnis zur Veröffentlichung der vorliegenden Erklärung in Erfüllung der Vorschriften des Gesetzes Nr. 441 vom 05.07.1982 und Art. 14, Abs. 1, Buchst. f) des GvD Nr. 33 vom 14.03.2013 im Bereich *„Transparente Gesellschaft“* der institutionellen Webseite der ABD Airport AG.

Die Erklärende bestätigt, im Sinne von und kraft des Art. 13 des GvD Nr. 196/2003 darüber in Kenntnis zu sein, dass die personenbezogenen Daten nur für die Zwecke des Verfahrens, auf das sich die vorliegende Erklärung bezieht, und auch in elektronischer Form verarbeitet werden.

Ort und Datum .....

Ai fini dell'adempimento di cui alla legge n. 441 del 05.07.1982 e dell'art. 14, comma 1, lettera f) del d.lgs. n. 33 del 14.03.2013, dichiaro di prestare il consenso alla pubblicazione della presente dichiarazione nella sezione *„Società Trasparente“* del sito internet istituzionale della ABD Airport SpA.

La dichiarante afferma, ai sensi e in forza dell'art. 13 del d.lgs. N. 196/2003 di essere a conoscenza, che i propri dati personali di cui alla presente dichiarazione, vengono trattati solo ai fini del presente procedimento anche in forma elettronica.


Luogo, Data ..... Bolzano, 17/08/2017

Unterschrift / Firma

A handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line. The signature is stylized and appears to be 'Adip'.

COGNOME	<b>KOPLER</b>	SUNAME	
NOME	<b>Astrid</b>	VORNAME	
NATO IL	<b>03/04/1978</b>	GER. AM	
STATO - ART. NR.	<b>251-F-A/1978</b>	S.S.	
A	<b>MERANO (BZ)/MERAN (BZ)</b>	IN	
CITTADINANZA	<b>ITALIANA/ITALIENISCHE</b>		
RESIDENZA	<b>BOLZANO/BOZEN</b>	WOHNHAFT IN	
VIA	<b>VIA RENCIO/RENYSCNER STR. 81/005</b>	STRASSE	
STATO CIVILE	<b>STATO LIBERO/NICHT GEBÜNDET</b>		
PROFESSIONE	<b>LIBERO PROFESSIONISTA/FREIWERBUEHNER</b>		
CONNOTATI E CON- TRASSEGNI SALIENTI	PERSONEN- BESCHREIBUNG		
STATURA <b>168 cm</b>	GRÖSSE	BIUNO HAARFARBE	HAAR FÄRBE
CAPPELLI <b>Castani-chiaro</b>	HAARFÄRBE	HAAR FÄRBE	HAAR FÄRBE
OCCHI <b>celesti-bleau</b>	ALLENEN		

FIRMA DEL TITOLANTE <b>BOLZANO/BOZEN</b>		UNTERSCHRIFT DES INHABERS <b>28/03/2017</b>
		IL SINDACO DER BÜRGERMEISTER <b>Prosch Barbara</b>

Valida fino al/Gültig bis zum <b>03/04/2028</b>	
Assenso alla donazione organi/tessuti:	Ich stimme einer Entnahme meiner Organe/Gewebe zu
CARTE IDENTITA' - IDENTITÄTSKARTE E.	5,16
C.I. DOPPIO DIR. - I-KARTE DOP. DIR. E.	5,16
DIR. SEGRETERIA - SEKRETARIATSGEB. E.	0,26
<b>AX 4289917</b>	

REPUBBLICA ITALIANA	REPUBLIK ITALIEN
	
COMUNE DI	GEMEINDE
<b>BOLZANO/BOZEN</b>	
<b>CARTA IDENTITÀS- D'IDENTITÀ KARTE</b>	
<b>N. AX 4289917</b>	
DI \ VON	
<b>KOPLER</b>	
<b>Astrid</b>	